

國立中興大學交換學生赴國外研修計畫

心得報告

姓名	陳○蓁	學號	
性別	女	就讀本校系所	行銷系(所) 四年級
研修學校	日本山口大學	研修系所(學程)	國際綜合科學部(FGSS)
研修學校獎學金補助經費	0	實際教育部/本校補助經費 (領取者填寫)	60,000 \$
實際花費金額 (新台幣)	學費：24,453 \$ (中興學費) 學雜費：0 住宿費：約 42,735 \$ (宿舍+水電瓦斯+清潔費) (大陸交換-宿舍類別： <input type="checkbox"/> 一般生宿舍 <input type="checkbox"/> 外國學生宿舍) 生活費：約 110,000 \$ 來回飛機票：約 10,782 \$ 合計：187,970 \$		
國外修讀學分數	16	薦送學校採認學分數	
實際出國日期	2018/09/20	實際返國日期	2019/02/15

心得內容(1000-1500 字，請附照片 1~3 張，至少含上課照片 1 張)

一、緣起

忘了大學從甚麼時候開始對日本抱有一種憧憬，總覺得那裡的世界好像很美好，好像能活得跟日劇裡的場景一樣。升大二開始，一邊自學日文同時也選修了學校的日文課，雖然對於語言不太拿手，但也越學越有興趣。那時候第一次參加了海外交換分享會，聽到學長姊在各國的交換生活那麼豐富，「我也要到日本交換」這念頭也越來越強烈，但後來還是不了了之。一方面因為雖然對日文有興趣，但能力真的還不夠，甚至這之前連在日本旅遊的經驗都沒有，不知道能不能順利生存下來；另一方面因為知道海外留學可能花費不少，也不希望自己衝動就做這個決定，開始思考自己是否是因為沒去過日本所以想去旅遊幾天。直到大三的交換分享會之後，終於確認真的想把握機會在日本待上一陣子，體驗當地文化生活、好好地旅遊、試著應用所學日文溝通。

二、研修學校簡介

山口大學是位在山口縣的國立大學，有兩個校區，FGSS 是在吉田校區，理工科系的則在宇部校區。來之前有先在網路上看過其他交換生的心得得知山大是個鄉下地區，所以也大概有個底，但實際上這裡不像當初想的那樣偏僻，只是店家少了點、沒有大都市的繁華、但上學不用走山路！每天看著廣闊的風景、簡單的建築其實心情還蠻放鬆的。開學前幾天學校會有說明會，帶著留學生們一起辦理課種手續，銀行開戶、在留卡等等，所以不用擔心毫無頭緒。

住在 Share house 的交換生是三個人住一間家庭式，有各自的房間以及三人共用的廚房、浴室、廁所和小客廳。上學則是每人分配一台腳踏車，到學校大概 15-20 分鐘，唯一比較辛苦的地方就是途中有個陡橋，有時候真的直接放棄下車用走的…。

學校有兩個食堂(個人覺得きらら比較好吃)，也有其他賣食物的商店，不用擔心沒東西吃，或者真的蠻多人自己準備便當的。

順帶一提，FGSS 這個學部蠻特別的，感覺很重視國際交流的能力，大一的學生會被分配一位留學生作為學伴，大二的學生幾乎都會前往海外交換、所以也有蠻多人有第二外語，有一些經驗可以分享。



每天上學的风景

三、國外研修之課程學習(課內)

留學生的課程大致可以分成兩部分，學校開給留學生的日語課以及自己學部或自己想修的課。日語課在剛開學的時候會用 J-CAT 的成績來分班，課程也包括了綜合、文法、會話、漢字等等，基本上老師比較偏向誘導的角色，所以自己主動學習還是很重要，也會有作文、短文的練習。另外，level3 的日語課剛好有一門課有到小學校、中學校、幼稚園互動的參訪，也是個很特別的經驗，一起吃午餐、打掃、英文交流、遊戲帶動等等，但因為兒童安全問題不太能拍照。

而另一部分學部的課就有很多選擇，有些是全日，但也有英文日文都有的課程可以選，建議可以試試看修一些全日的課或旁聽，除了挑戰自己跟練聽力外，也可以遇到比較多日本人(畢竟日語課是開給留學生)，也能順便觀察一下日本老師上課方式還有日本大學生簡報的方式。另外，有些別的學部的課程如果有興趣可以問問老師能不能修，這次我也選了教育學部的陶藝課(上課做作品期末分享)還有異文化を学ぶ(介紹各種日本文化的課程，其中一堂還體驗了空手道)。

大概開學第一個禮拜 FGSS 分配每人一個學伴及指導老師，有問題都能找學伴解決，雖然跟我的學伴後來沒甚麼聯絡……。



←小學校交流
異文化を学ぶ→



四、國外研修之生活學習(課外)

打工 - 來到山口後面試了兩三間店家，但因為只有半年的時間，所以直接被告知時間太短，後來在認識的日本朋友介紹下到溫泉旅館打工，時間比較彈性，但一樣能學到很多(例如敬語的使用和日本的職場文化)。

語言交換 - 這段期間每個禮拜固定與兩個學伴語言交換，形式可能因人而異，但我們的交換方式以聊天為主，中文日文交換著練習，也因此讓我破破爛爛的日文進步蠻快的。

留學生活動 - 除了留學生社團的期初、火鍋、聖誕、文化交流 party 等等，學校也會不定

期舉辦很多觀光或者體驗的活動，通常是以 email 通知大家，這些活動也可以認識比較多日本人跟別的學部的留學生。也真的很感謝山大安排活動給留學生，因為這邊交通比較不方便，但學校的活動都是免費或少少費用就有專車到處玩。

日常娛樂 - 山大附近沒有甚麼逛街的地方，留學生的娛樂就是逛逛超市、買東西回家煮、一起跟朋友在宿舍辦各種火鍋 party、手卷 party、章魚燒 party 等等。

或者湯田溫泉街也有幾間卡拉 ok 不會太貴，也有滿滿的居酒屋可以體驗日本人的飲酒文化跟氣氛，結束後再到旁邊的井上公園泡泡足湯(附近有幾個免費的足湯)。也可以在空堂的時候到國際交流會館(另一些留學生的住宿)和朋友一起打桌球，也因此開發我另一個運動技能。

旅遊 - 其實在學期中有蠻多連假的(日本好多國定假日)，就可以安排到其他的縣旅行。印象最深的是有次跟日本室友回老家熊本旅行，在室友家過夜，真的體驗到好日本的生活，包括我覺得很代表日本的日式暖桌、家人一起準備晚餐、每餐都有味噌湯、真的看到了日式庭園、也觀察到許多日本家庭的生活方式等等。覺得很感謝這趟特別的旅程。



火鍋パーティー



分享台灣的早餐蛋餅

五、 研修之具體效益(請條列式列舉)

1. 日文口說能力大躍進。
2. 交到不少日本朋友及認識各國人。
3. 體驗了日本的生活及文化，也認識不同國家的文化差異。

六、 感想與建議

謝謝學校跟山大讓我有機會出國交換，也謝謝自己當時帶著很破爛的日語能力決定要來闖一闖。真的建議經濟許可的話可以給自己一段時間到國外見見世面，不管是甚麼樣的理由：想交當地朋友、想大玩特玩、想增進日文、想體驗文化，我覺得都是很好的契機去好好認識及感受這個國家。

這近半年的旅程來，自己覺得也如願體驗到了當初想感受的一切，認識很多很有趣的人也留下美好回憶。唯一可惜的地方就是覺得半年好像太短了…很捨不得認識的這一群外國朋友，也或許待上一年的話可以再更深入認識日本的其他面貌。